



Орган Лемковського Союзу  
ЉЕМКО, organ Łemkowskiho Sojuza

Выходит в каждый четверг.

Wychodzi w każdy czwartek.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.  
Redakcja i administracja w Krynicy. — Adres „Łemko“ Krynica.

Пренумерата в краю:  
30 грошей місячно,  
80 „ квартално,  
1.50 „ полрочно,  
3 зл. рочно.  
В Америкі: 1 дол. рочно.  
В Чехословакии:  
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,  
20 кор. рочно.  
Ціны оголошень:  
Ціла сторона 120 зл.,  $\frac{1}{2}$  сто-  
роны 60 зл.,  $\frac{1}{4}$  стороны 35 зл.,  
 $\frac{1}{8}$  стор. 20 зл.,  $\frac{1}{16}$  стор. 10 зл.;  
оголошення малы за 1 мм. 20 гр.,  
в тексті 30 гр., перед текстом  
40 гр. При місячном и долшом  
оголошеню значна знижка.  
Ковто чекове №. 404.155.

## На Польщі операт ся мир в Европі.

Долший час многи газети подавали, же война грозит на сході. В газетах тых подавано, же Италия и Німеччина заключили противкомуністичный пакт и же разом они ударят на Совітску Росію. Также удар Німеччини на Чехословакию поясняно собі тым, же Німеччина хоче пробити собі через чехословацкы и рускы землі дорогу, штобы без перешкоды ударити на Росію, отобрати ей Украину и там найти потребны теерны для колонизации, а также хліб, котрого німцам бракує.

Але недолго тїшили ся тым затіям западны державы, бо небавом Німеччина и Италия выступили со своима претензиями колонийныма и зажадали от Англии и Франции зворота колонии. Тягар опасности войны перенес ся тым самым на запад и тепер каждый знає, же если прийде до войны, то не близком сході, лем на западі.

Німеччина и Италия домагают ся энергично колонии и сут приготовлены силом поперти свои жаданя. Если до тепер того не зробили, то велика в том заслуга мудрой политики Польского Правительства, котре заняло положене самостоятельное, не зависиме ани от Франции и Нгглии, ани от Німеччины и Италии.

Польша сама ся дусит без колонии, але помимо того не хоче вмшати ся по стороні тотальных держав, бо знає, же втотчас Німеччина и Италия, маючи запевнену поддержку сильной милитарно Польщи, ударили бы на Францию и Англию и пришло бы до світової може войны. В той справі приїхал недавно до Польщи италянскый министр заграничных справ гр. Чияно. Польша приняла его с великыма парадима, урядила для него великы ловы в Біловежской пушці, позволила ему забити быса и дика, але як пришло до приреченя, же Польша не выступит против Италии, если бы Италия ударила на Францию, польскы политики, такого приреченя не дали, хоц Польша жие в приязни в Италиом. Приреченя такого Польша не дала прото, бо знає, же то-

то осмілило бы Италию в ей жаданях и могло бы прийти до войны в Европі, до котрой могла бы быти втягнена также Польша, а Польша войны не хоче.

На тот самый праві час припадат в Польщі друга визита заграничного политика. В Польщі бавил недавно также румунскый министр заграничных справ Гафеку. Парады може были меньши, але зато заключено барз важный договор меже Польщом и Румуниом, а именно обі державы згодили ся выбудовати велику водну дорогу, яка мае получити Балтийске море с морем Чорным. Через Вислу и Сян доорга тота буде провадити дальше выкопаным каналом от Сяна до Дністра а от Дністра другый канал получит Дністер с Прутом и Дунаем. Дорога тота буде мати вели-

чезне значене господарче и политичне и становит неяко запору проектованой Німеччином дорозі через Чехословакию и Прикарпатску Русь на Украину.

Ту также Польша выказала самостоятельную политику и хоц с Німеччином лучит ю приязнь, не заколебала ся она предприняти такы роботы, якы сильно парализуют всі німецкы пляны опановати господарчо балканскы державы.

Тот крок Польского Правительства причинят ся также в немалой мірі до удержаня мира в Европі, бо всі державы видят, же Польша не хоче дати ся втягнути в военну завію, а без ей помочи никто не може быти певный победы. Прото тыж сміло можна сказати, же тепер на Польщі операт яс мир в Европі.

## Конец домашной войны в Испании.

Правительство Негрина рїшило бороти ся до послїдного вояка. Однак в республиканской Испании населене мае уж дост кровопролитя и хотїло бы чим скорше заключити с ген. Франко мир, або и здати ся цілковито на его ласку. Тота часть населеня рїшила усунути комунизующе правительство Негрина. Полковник Кассадо обнял в Мадрыті власть, утворил т. з. Раду Народову и переименовал ю в недолгом часі в нормальне правительство. Полк. Кассадо повїдомил о том членов старого правительства и poradил им утечи чим скорше с Мадрыта. Негрин и его компаны послухати рады и отлетїли самолетами до Франции.

Премером нового правительства ест знанный генерал республиканской армии Мья, министром справ заграничных Бестеиро, знанный со своих уміренных поглядов, а министром народной обороны полк. Кассадо.

Нове правительство выдало остры заряджєня, бо заходит опасность демонстрации коммунистов против новому правительству.

Ген. Мья в своей бесїді через радио подчеркнул, же стремленем нового правительства буде добити ся мира в Испании и закончить кровопролитие. Часы Негрина и коммунистов в Испании — по его мнїю — минули и не вернут ся.

Ведля информации, генерал Мья уж навязал переговоры в ціли заключения мира.

## Не удал ся политичный переворот в Перу.

Державы Полудневой Америкы сут знаны с того, же в них праві каждого року обалют силом правительство. Недавно выкликал политичный переворот сам министр внутренних справ в Перу, ген. Антонио Родригез. Он перетягнул на свою сторону часть войска и выступил против правительства, хотячи его обалити. Замах ся не удал и был здавленный через решту войск, вірных правительству. Родригез был убитый.



## Німеччина и Италия все думают о войне.

Агенция „Гавас“ подає, же Німеччина и Италия не вдоволят ся тым, же Япония приступила до антыкомунистичного бльоку и собовязала ся помагати в разі войны с Совітами, але также от долшого часу наперают они на Японию, штобы она згодила ся дати помоч Німеччині и Италиі на случай якоїни-будь войны. Попередній премер японскый князь Коноє клонил ся уж до підписаня с Німеччином и Италиом договора, на основі котрого Япония мала бы обовязок выступити разом с тамтыма державами на случай каждой войны, отже не лем войны с комунистами.

Тота сама агенция доносить, же тепер знова ведут ся оживлены переговори, штобы определити, яку помоч могла бы дати Япония Німеччині и Италиі на случай войны в Европі, а особенно на случай войны с Англиом и Франциом.

С того видно, же Німеччина и Италия задют собі справу с того, же западны державы не захотят оддати им кольонии добровольно и же може прийти до войны меже державами тотальныма и державами демократыч-

ныма. Агенция говорит ясно, же Німеччина и Италия приготавлиют ся до войны всесторонно и то до войны не с Совітами.

С того, же Япония не хоче згодити ся дати таку помоч, можна судити, же: 1) або она ест тепер так слаба, же не оже дати никакой помочи, або 2) же она не вірит, жебы така война могла принести Німеччині и Италиі побіду. Япония знана ест с того, же во всіх своих поступках руководит ся лем своим державным интересом. Трудно отже подумати, штобы она не хотіла заключити договора лем прото, штобы не допустити до войны в Европі. Преця така помоч в разі побіды, оплатила бы ся Японии. Если она не хоче дати втягнути ся до авантюры в Европі, то видно, же не барз вірит в побіду Німеччины и Италиі, або война с Китаєм так ю вычерпала, же не може дати ниякой помочи, тымбольше, же як самы японскы пресовы агенции доносят, кытайцы не лем не поддают ся, але готовят ся до отпору и контрофенсивы.

## Прага має дост Волошина и Ревая.

Помимо цілой сымпатии, яком тішат ся в Празі украинофилы, Прага прозріла наконец, же их любимцы служат не Празі, а Берлинови.

Ревай вербовал цілыма масами украинофилов с Польщи, надавал им права гражданскы и повірял им высокы уряды. Тоты, чуючи ся сильныма, служили вірно тому, кто дал им силу, то зн. Реваєви, а тот знова своєму протекторови т. е Берлинови. Терпіла тото долгый час Прага, бо сама ест зависима от Берлина, але наконец прозріла и видит, же Берлин стремит до дальшого розділа ей земель, а помагают ему в том так гдеякы политыкы словацкы, як и Волошин и Ревай.

Штобы боронити ся перед новым несчастьем, Прага рішат ся усунути с карпаторуского правительства министра Ревая, котрый в том часі находить ся в Берліні. Против тому рішено протестує Волошин, а в отвіт на тот

протест президент Чехословакии Гаха зажадал дымисии самого Волошина.

Волошин опер ся тому жаданю президента и не знати чим закончить ся конфликт меже Прагом и Волошином. Пподівати ся належит, же Прага в том случаю не уступит и же патер Волошин пойде в дубину.

На місце Ревая Прага назначила министром Стефана Клотурака, дотепершного секретара Волошина. Ест то также украинофил, в виду чого трудно надіяти ся якихси великих змін на Прик. Руси. Буде но лем больше слухати приказов с Праги, в котрой интересі не повинно лежати огорчати и настраивати против себе ціле карпаторуске населене. Тому можна надіяти хоц одного, же устраним Ревая устанут всі звірскы гоненя наших братов на Закарпатю.

## Садме дерева при дорогах.

У нас мало ест таких людей, котры дбали бы о добры дороги. Знаны сут случаи, же добре побудована нова дорога, отдана под присмотр громады, замінят ся по пару роках на польный багон и ям выгон. Ніт кому привезти фуру шутру, ніт кому выровнати горбка, оден же на другого, каждый нарикат, же труд переіхати дорогом, але не походят ся разом с лопатами и мотыками, штобы дорогу поправити, штобы ю выровнати и вышутровати. А преця добра дорога, то добродійство для людей и для домашной худобы. На добрых дорогах зашанує ся хлоп, воз и коні, но и робота скорше иде. Кто лем дватри разы до року переізджат планном выбоистом и выхылистом дорогом, тот тратит значно больше часу, як при направи той дороги разом с другыма. Дорога добра потребна передовсем для нас'намых.

В теперешных часах має однак добра дорога дуже больше значене як данійше. В виду поступачой моторызации, в виду появляючих ся на дорогах самоходов, в виду мо-

торызации наших оруженых сил, добра дорога ест річом конечно потребном и от добрых дорог в краю зависит в великой степени оборонность его границ. Давнійше войска піши и на конях могли посувати ся по дорогах планных. Арматы, тягнены конями, также можна было вытягнути с каждой мочары, бо припрягло ся ище одну або дві пары коней в потребі. Зрештом при великих отдаленях всьо войско перевозили передом поїздами. Тепер змінило ся всьо. Вмісто конных отрядов сут отряды змоторызованы. Панцерны самоходы, чолгы, арматы, тягнены моторами, моторы, автомобилі, всьо тото на случай войны буде переходити дорогами. А сут то возы тяжкы, котры потребуют битой, твердой дороги. О такы дороги повинна старати ся каждая гмина, каждая громада и потрафит их мати, як лем люде зрозуміют потребу и користи с доброй дороги.

Але дорога гола, без дерев, хоц бы была и тверда и ровна и широка, ест все немила. Найприятнійша дорога, так в літі в часі спе-

кы, як и в зимі в часі задуявки и вітру, ест высаджена деревами. В літі ест милый холодок, в зимі дерева хоронят подорожного от вітру и сніжных засп. Знає о том каждый, кто іхал дорогом, высаджаном деревами. Знают о том и хвалят собі такы дороги тоты, котры в часі войны бывали в чужих краях. Хвалят собі и оповідают о том своим знакомым, але у себе дома не пробуют засадити дерев коло дороги.

Не всяди можна садити при дорогах дерева овочевы, бо не всяди люде уміют шанувати овочи. Вмісто овочевых дерев можна однак садити инши дерева, як липы, білы березы, клены, яворы, ясени, грабы, акации и инши. Деревы такы як липы, акации сут деревами медодайныма, дадут отже пчолам потребный им сок до робленя меду.

Часто слышит ся, же властителі сусідного поля противлят ся садженю дерев при дорогах, бо твердят, же деревья затіняють их поля, а корені дерев идут широко и забирают рослинам кормовы складники. Таке розумоване ест неправильне. Деревы при дорогах садит ся рідко, меже дорогом и фосом и тінь мало шкодит засіяным на сусідных полях рослинам. В каждом разі не затінят тоты деревья больше поля, як затіняють его засаджены ту и там при дорогах вербы. Корені дерев розвивають ся глубоко в землі, в тых верствах, где уж не доходят корені сіяных рослин, отже одно другому шкодити не може. Зрештом найліпше переконають ся о том всі тоты, котры попробуют на яр засадити при дорогах овочевы або инши деревья. Деревы треба не лем засадити, але и опековати ся нима. Може то зробити заряд гмины чи громады при помочи школы. Даст тым способом доказ культуры села и его населеня и принесє користь селу и Державі. Бо не треба забивати и о том, же деревья при дорогах мають также велике значене в часі войны. Роснуци при дорогах деревья прикрывають своима коронами машеруючи войска перед неприятельскыма самолет, войско крыє ся под деревья и самолетами. Коли приближат ся неприятель неприятель не видит его с самолета.

**Франция купує самолеты в Америкі.** Француска делегация авиацийна, котра от грудня 1938. бавила в Злученых Стейтах Америкы Полночной, закупила там 615 самолетов для французской армии. За самолеты тоты має Франция заплатити около 60 миллионов долларов.

**Аргентина помагат знищеной республиці Чиле.** Правительство и населене Аргентины выказує незвычайне жертволюбие для знищеной сусідской республики Чиле, котра барз дуже потерпіла от землетрясеня. Властияргентинскы выслали до Чиле много лікарей, лікарств и провиантов. Меже иншима самы аргентинскы млынары жертвовали для Чиле 12 вагонов муки.

**Страшна катастрофа желізнодорожна в Испании.** Недалеко міста Ариза в Испании, дня 20 лютого-столкнули ся два войсковы особовы поїзды. Результат был страшный. Оба поїзды выскочили с шин и перевернули ся, убиваючи понад 100 людей.

**Армия совітска зложила присягу.** По случаю 21-рочницы существования совітской армии во всіх ей гарнизонах отобрано от офицеров и вояков нову присягу, уложену через правительство совітске. Перший зложил присягу маршал совітскый Ворошилов.



## Робота в саді на весну.

Уж в місяці лютому треба було перевести гдеякы роботы в садах. О том писали мы на початку лютого. Тепер в марті ест тых робот значно больше.

Одном с найважнійших ест перетинане густых дерев. Сонце и воздух сут для здорова дерев и овочей конечно потребны и прото, хотячи мати красны овочи, треба дбати о то-то, штобы галузи дерев не были за густы и штобы листе одных галузок не затіяло галузок инших. В той ціли в першой половині марта вирізуеме:

- 1) галузи скрещаячи ся (творячи с собом крест),
- 2) галузи, яки роснут до середины,
- 3) притинаме гдеякы галузи для надана дереву красной формы короны.

В першом році по засаджено деревка притинами галузки короны, штобы ослаблений пересаджанем корень не высылал ся занадто на выкормлене розвиненой короны, в позднійших літах не притинаме всіх галузок короны, бо дерева стали бы ся меньше вытравали на морозы, выдавали бы позднійши овочи, а при деревьях костковых выкликало бы то-то гумоване. Але каждого року треба на деревьях выгинати непотребны галузки, або их скорочати.

Перетинане робиме два раз до року, раз в марті, в том часі, коли дерево находит ся ище в стадии зимушного сна, а другый раз под конец червня, або в початках липня.

Тепер перед весном перетинане вымагат большой увагы и знаня. При перетинаню галузей мусиме пригадати собі, чи дане дерево дае много овочей и чи оно розрастат ся скоро. При деревьях сильно овочуючих припинами галузки с пупками квітовыма, чого не робиме при деревьях слабо овочуючих. Через притинане дерев, розрастаючих ся скоро, побуджат ся дерево до ище скоршого розрастаня в будучом року, вздержуе выдане овочей. Прото тыж при деревьях, котры сильно розрастают ся и слабо родят, треба быти осторожным с притинанем галузок. Галузки притинати за квітовым очком, штобы оно розвинуло ся сильно и выдало квіт. Припинаючи одну галузь коротко, причиняме ся до сильного розроста в том році галузи сусідной, на котрой нам залежит.

Дерева овочевы переріджаме другый раз в літі, при конци червня, або в липні. В тот час вирізуеме всі тоты молоды галузки, яки уважаме за непотребны. Хотячи, штобы непотребны галузки не розрастали ся, выстарчит зломити их конец.

Важном роботом в садах на яр ест щеплене. Ест то засаджене доброй отміны овочевых дерев на отмінах дикых тых дерев. На дикых яблонках осаджаме зраз (галузку) доброй яблони, на дикых грушах — галузку доброй груши и т. д. Сливки можеме щепити также на терніні, але в тот час сливы такы не выроснут, лем будут корловы.

До щеплення сут потребны дичка и зраз. Дичка ест то парулітне деревко, котре выросло с ядра. Зраз ест то однорочна галузка доброго благородного овочевого дерева, здоровілий, о добре розвиненых очках. Зразы зрізуют або в осени и переходуют их в мокравом піску в пивниці через зиму, або на весні, найпозднійше в марті.

Способы щеплення сут рижны: щеплене в шпару, злучене, в козю ножку и кожуховане.

При щепленю в шпару зрізуе ся пнячок пилком и росчіплят. В шпару вкладат ся за-

струганы в клин зразы так, штобы мюзга зраза сходила ся с мюзгом дичка. Вяже ся рафиом и смауе садовничом мастю. Лучит ся дичок со зразом при деревьях костковых (сливы, вишні, черешні и инши). Дичка и зраз мусят быти одинаково грубы. Зрізуе ся дичку и зраз скосно и лучит так, штобы мюзга зразу приставала добре до мюзгы дичкы.

В козю ножку щепит ся в тот час, як пнячок дичкы ест грубший от зраза. Надтинат ся пнячок так, штобы до надтятого місца допосовати добре зраз.

Кожухуе ся так, же за кору дичкы всаджат ся зраз.

Розуміе ся, же при каждом щепленю треба овязати рафиом и насмаровати садовничом мастю місце, в котром щепиме.

## Яра пшеница.

В горах сів озимины ест все непевный, бо часто трафят ся, же снігы вылягают зерно и селянин мае хыбу. Прото тыж мало сіют там озимин, натоміст поля свои обсівають зерном ярым, переважно овсом и ячменем, або садят окоповы. Встрічат ся по селах также яре жито, оркиш и яру пшеницу, той послідной однак найменьше, хоц она представлят найбільшу вартость со всіх хлібных рослин.

Уж сама ціна пшеницы ест значно высша от ціны жита, бо жито за границом ест мало уживане на хліб, а радше на пашу для худобы. Але же на пашу для скота надае ся ище лучше кукурудза, котру сіют масово в теплійших краях, прото ціна жита падат на світових рынках, бо мусит конкуровати с цінами кукурудзы. Тото впливат также и на ціну жита на місцевых рынках и тому ест так значна рижница в ціні пшеницы и жита. С того видно, же ест все користнійше мати пшеницу, як жито, и то так на продаж, як и для своего ужитку.

Як уж выже сказано, в горах озимина ест непевна, але за то пшеница яра удаст ся добре, як лем добереме под ню отвітный грунт и отвітно его спрогноиме. На загал яра пшеница удаст ся там, где и оркиш, бо обі тоты хлібны рослины мают такы самы вымогы. Потребуе она грунту глинковатого (ани пісок, ани тяжка леповата земля поз пшеницу ся не надают), глубоко управленого, чистого ст бурянов, спрогноеного навозами азотовыма и фосфоровыма. Потасу потребуе мало.

Под яру пшеницу належит орати грунт в осени, глубоко, але не нарушаючи мертвицы, бо бы пшеница хыбнула. Оркы весняной пшеница не любит, бо така орка высушат землю. Пшеницу належит сіяти як найскорше на яр, бо позднійши засівы заглушат бурян и пшеница дозріват поздно.

Найліпше удае ся по окоповых. Штобы мати добрый урожай, належит грунт спрогноити навозами азотовыма и фосфоровыма. В той ціли высіваме на 1 гектар грунту 100—150 кг. азотняку, если пшеницу сіеме на картофлиску, а если по бураках то кромі того 150—250 кг. суперфосфата, або супертома-сыны.

**Памятайте о зимовой помочи для безработных и их дітей!**

С житя Лемковщины.

## Обще собране членов чит. им. М. Качковского в Щавнику.

В неділю, дня 19. лютого отбыло ся при численной участи народа обще собране членов читальні им. М. Качковского в Щавнику пов. новосандецкого.

Предсідатель Выділа Семан Ладна открыл Собране и на его предложене выбрано презыдию на час обрад в особах Осифа Руссиняка с Верхомлі Великой яко предсідателя и Евгении Миляннич со Щавника, яко секретара.

Собранных привитал Евстафий Миляннич, котрый изложил историю читальні от ей основаня аж до тепер. Читальня в Щавнику, то одна с найстарших очагов культуры на Лемковщині. Основана в 1899. р. розвивала ся прекрасно до р. 1914. В році 1914. забрано найдіятельнійших ей членов до Талергофа и австрийскы власти закрыли читальню. По войні в р. 1933. основано на тых самых статутах О-ства им. М. Качковского нову читальню, котра сейчас выказала живу діяльність. Нашли ся добры люде, як Алексей Миляннич, дыректор школы в Поворознику и Теодор Щавинский со Щавника, котры жертвовали площу и за неполный рок члены читальні побудовали свой власный читальняный дом. Обогатіло читальню завіщане пок. Ивана Гойдича, котрый, умераячи в Талергофі, пожертвовал на ціли читальні кусок поля. При комасации читальня достала на основі того завіщаня 1 га власного ліса и простору площу. Выслушавши той промовы, члены читальні почтили память руского мученика и жертводателя 1. миеутным повстанем и тишином.

Именем уступаючого выділа докладад предсідатель: читальня проявила в послідном році оживлену діяльність. Устроено „День Руской Культуры“ и юбилей 950-літя Крещеня Руси. Куплено радио-апарат за 380 зл. Аматорский кружок отограл 9 представлень. Библиотека числит 150 книжок, прочитано 153 книжок. Касовый оборот выносит в приходах 620 зл., в расходах 609. злотых.

В дискуссии над діяльністю Выділа заберали голос многы члены, як Василь Барновский, Иван Костик, Стефан Циханский и другы, котры в теплых словах признавали добры результаты користной діяльності уступаючого выділа.

По уділеню абсолютории уступаючому выділови приступлено до выбора нового правления, в сотав котрого вошли: предсідатель — Михаил Яценник, заступник предсідателя — Ваньо Солтысяк, секретар — Ваньо Вальчак, касиер — Гриц Дзюбинский, библиотекар — Василь Миляннич, заступники — Юрко Яценник и Михаил Лисовский. В склад контрольной комиссии вошли: Евстафий Миляннич и Василий Барновский.

По вычерпаню порядка обрад предсідатель давного выділа Семен Ладна подяковал членам старого выділа и членам чит. за сотрудничество в культурной роботі села, а предсідатель собраня Осиф Руссиняк за численне прибыте и закрыл собране.

Вечером того дня аматорский кружок при чит. им. Качковского в Верхомлі Великой под проводом Осифа Руссиняка отограл представлене: „Данило Чаровник“. Набита саля читальняного дома нагородила ргаючих акторов громкым рукоплесканем.

**Евгена Миляннич**  
член читальні.



## Што чути в світі и в краю

**Тестамент Папы Пия XI.** Папа Пий XI, всі цінні подарунки, які достав за свого панования, записав будучому Папі. Приватний маєток, котрий єст невеликий, Папа записав пару людям со свого окруження и добродіятельным інституціям.

**Жидам в Німеччині не можна мати золота ани сребла.** В Німеччині появило ся недавно заряджене, приказуюче жидам оддати в банках и рудях всі предмети, зроблені с сребра, золота и плятыны, а также всі дороги камені. Термин оддання золота назначено на 2 тыждні. Жида складают в урядах всі річи, які мають зроблені с золота, сребра и плятыны и достають за того квиты.

На основі зарядження мусят жида оддати также предмети штоденного ужитя, як ложки, годинники и т. п.

**Никто не хоче біженцов с Испани.** Француске правительство має немалый клопот с біженцами с Испани, котры масово переходят француску границу. Франция звернула ся до правительства Мексыка и Совітов, штобы тоты краи прийняли у себе часть біженцов, але оба правительства отказали в прийнятю их.

**Земный газ открыто коло Дембицы.** С Ц. О. П. доносят, же в місцевости Пржиборов коло Дембицы при сверленю шибана натрафили на сильны залежи земного газу о великой силі пружности. Пружност газу єст так велика, же сверлик был силом газу вышмареный в воздух на высоту парудесятох метров.

**Новый польский корабель торговельный.** Дня 22. лютого посвячено в гдынской пристани закупленый в Норвегии новый торговельный корабель трансатлантийский, котрый названо: „Морска Воля“.

**Бракло дівчат.** В грецком селі Иклоин уряджано каждого року т. зв. „Торг супружий“, на котром сходили ся хлопцы и дівчата, котры хотіли заложити свои гнізда родинны. Того року пораз перший от часу существованя того традиційного звычаю „торг супружий“ не отбыл ся и то с той причины, же на торзі явило ся много молодцов, але не пришла ани одна дівчина. Правдоподобно грецкы дівчата, котры до тепер приходили масово на тот торг, нашли тепер супружи возможности у себе дома.

**Лікарска помоч через радио.** На италянском кораблі, находячом ся на Индийском Океані выбухла серед подорожуючих епидемия грыпы. Капитан корабля надал радио-депешу до осередка радио-медычного в Римі и директор заралливых хворот через радио подал способы курованя той хвороты, котры оказали ся успішны.

**800 тысяч долларов оставил наслідства своей родині в Польщі.** Американы власти повідомили станиславовский суд окружный, же в місті Лизбург с державы Пітсбург в Ялученых Стейтах А. П. помер Иван Лаврук, походячий с Ляхович, пов. станиславовского.

Лаврук, котрый вымигровал с Польщи перед 30 роками, был в Америкі фабрикантом грамофонов. Оставил он маєток в высоті 800 тысяч долларов.

Лаврук оставил в Ляховичах брата и се-

стру. Брат наркувал в р. 1914. до австрийского войска и в р. 1915. достал ся до неволі и от того часу не дає нич о собі знати. Сестра Лаврука, яко 16-літна дівчина выхала с села в р. 1923. и также не знає никто, где она ся обертає.

**Открыте міста, затопленого перед 2000 літ.** В Италиі открыто старинне місто Урбинум Гортенсе, котре подобно в II-гом столітї ери передхристовой было затоплене. Місто занимає пространство около 80 тысяч метров квадратных. Меже иншим откопано святиню, выбудовану с піскового каменя в V. або в VI. столітї перед Христом. Улицы сут добре вымощены и удержаны, сут што найменше 4 метры широки. Написы, вазы, посуда и предмети штоденного ужитя свідчат о великом добробыті и високом культурном уровні тогдашных людей.

**Индиявы не хотят быти білолицы.** Оден американский лікар вынашол средство, при ужитю котрого, червена краска лица, яку мають индийцы, замінят ся на білу. Коли тот лікар со своим средством показал ся серед индийн и хотіл замінити их на білолицых, индияне вышмарили его, заявляючи, же не хотят мінятти своей краскы лица.

**Отец 28-еро дітей.** В Чехии, в місцевости Границе жиє роботник Махаля, котрый был отцом 28-еро дітей. С того числа умерло уж 17. Махаля оженил ся другой раз, але всі діти походят с першого супружества. Перша жена повила ему три раз троячки, а 4 раз близнята.

**От найдавнійших літ люде квасили капусту.** Учены бадають часто условия житя людей в старинных часах, жиючих в т. зв. епоці каменной, коли то не знано ище ани огня, ани желіза. Человік в том часі не знал вареных страв. Ученый німецкий д-р Вехтер твердит, же люде в том часі ілі переважно реслины и знали около 500 рослин, с котрых приготавливали собі страву. Рослины тоты ілі по подданю их ферментации. В той цілі копано в землі ямы и версты рослин пересыпывано попелом и заливано соленом водом. В такий способ квасили втотчас люде также капусту, котру, як с того видиме, знають люде от барз давных часов.

**Проба уцтивости.** Оден с професоров в Парыжі хотіл перекопати ся о уцтивости людей. В той цілі приклеил он 20-франкову монету до брылки тротуара на рухливой улици, а сам здалека приглядал ся переходячим.

На 100 переходячих людей спостерегло

лежащий на дорозі пінязь лем 46, а с тых схылило ся по него 26. Розуміє ся, никто не мог его подняти, бо монета была приклеена.

**А где дуган?** Оден лісовый роботник з Теннесее послал перед 5-ома роками своего сына до міста по дуган. 19-літний хлопец не вернул с той дороги и отец был перекопанный, же хлопцу притрафило ся несчастье и погодил ся уж с тым, же утратил сына.

Перед пару неділями до місцевости, в котрой робил роботник, заіхало прекрасне авто, котре задержало ся перед хатом, где жил роботник. С самохода высіл молодой, красні одітый мужчина и вошел до хаты.

Коли спостерег, же отец его не познає, признал ся, же єст его сыном и же послужило ему счастье и доробил ся значного маєтку, а тепер приіхал, штобы отца забрати до себе.

Отец не барз пеернимал ся оповіданем сына и по якомси часі звідал ся: „но добре, але где єст дуган“?

Продам 12 моргов скомасованого, в одном куску положеного, доброго, сухого грунту, в том 2 моргы ліса смерекового и ялицевого по приступной ціні. За информациями звертати ся под адресом:

Продам по приступной ціні  
ПОВЕРХОВИЙ ДЕРЕВЯНИЙ ДОМ  
в КРИНИЦІ - СЕЛІ  
разом з огородом. Информации в Редакциі  
Лемка.

Продам цілу добре загосподаровану пасіку в Крыниці-Селі, або поодынокы ули  
Голосити ся: Мгр. Яновицка  
Крыница 2.

В НОВИЦІ пов. ГОРЛИЦКОГО  
до продажи дом деревяный, новый о 4 комнатах, стодала и стайня, а также по приступной ціні. Зголошеня и информации в „Kasie Zaliczkowej“ w Gorlicach, Rynek 2

Прийму ковальского челядника  
обзнакомленого добре с кутем возов и плугов. Плата ведля умовы.  
Голосити ся писемно, або устно:  
ПЕТРО ПАСТЫРЧИК  
почсалоце  
село Климковка.

Видавництво „СЛОВО“

Коопер. с огр. отв.

LWÓW, ul. Ruska 3.

Tel. 84-10

Wydawn. „SŁOWO“

Spółdz. z ogr. odp.

P. K. O. Warszawa 154.521

ПРОДАЄ ПО САМЫМ НИЗКИМ ЦѢНАМ:

КНИГИ церковны, школьны, сельско-хозяйственны (по всѣм отраслям), кооперативны и экономическі, популярно-просвѣтительны.

ДѢТСКІ КНИГИ театр. пьесы, грамоф. пластинки, кустар. издѣлія.

НОТКИ, пѣсенники, иконы, картины.

ПИРЛЕБУМ. И ШКОЛЬНЫ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, печатны бланки, (друксорты церковны и пр.)

ОТКРЫТКИ в большом выборѣ и дешево.

Обществам, учреждениям, читальням и кооперативам значительна скидка. Всѣ заказы исполняются немедленно и точно. Пересылка по собственной стоимости от 1—2 зл.

При покупкѣ на зл. 10 и выше покупатель получает премю.